



Die ehrenamtlichen Helfer und Helferinnen der Tafel Bad Tölz wünschen allen muslimischen Gästen der Tafel ein schönes Bajram-Fest und Gesundheit für alle ihre Lieben.



Bad Tölz – Tafel gönüllü çalışanları olarak Siz Müslüman kardeşlerimizin Ramazan Bayramını en içten dileklerimizle kutlar sağlık, afiyet, huzur, barış ve essenlikler dileriz.

Bayramınız Mübarek olsun.

An alle nicht muslimische Gäste der Tafel Bad Tölz

Der Ramadan ist für Muslime eine besonders wichtige Zeit. Am Ende des Fastenmonats Ramadan folgt das sogenannte Fastenbrechen, bzw. das Zuckerfest. Das arabische Eid al-Fitr-Fest oder das türkische Seker Bayrami Fest, begeht das feierliche Ende des Fastenmonats Ramadan und wird unter Muslimen groß gefeiert. Für ein respektvolles Miteinander möchten wir daher unseren muslimischen Mitbürgern ein schönes und gesegnetes Fest wünschen.

To all non-Muslim guests of the Tafel Bad Tölz

Ramadan is a particularly important time for Muslims. At the end of the fasting month of Ramadan follows the so-called breaking of the fast, or the sugarfestival. The Arab Eid al-Fitr festival or the Turkish Seker Bayrami festival herald the solemn end of the fasting month of Ramadan and is celebrated among Muslims. For a respectful coexistence, we would therefore like to wish our Muslim fellow-citizens a beautiful and blessed celebration.

Всім немусульманським гостям

Рамадан - особливо важливий час для мусульман. В кінці постного місяця Рамадан слід так зване порушення посту, або свято цукру. Арабський фестиваль Курбан-байрам або турецький фестиваль Секер-байрам, святкує урочисте закінчення місяця посту Рамадан і відзначається серед мусульман. Тому для шанобливого співіснування ми хотіли б побажати нашим мусульманським співгромадянам красивого і благословенного